

**Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті
Казахский национальный педагогический университет имени Абая
Abai Kazakh National Pedagogical University**

ХАБАРШЫ ВЕСТНИК

**«Филология ғылымдары» сериясы
Серия «Филологические науки»
Series «Philological Sciences»
№4 (94), 2025**

**Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті
Казахский национальный педагогический университет имени Абая
Abai Kazakh National Pedagogical University**

ХАБАРШЫ ВЕСТНИК

**«Филология ғылымдары» сериясы
Серия «Филологические науки»
Series «Philological Sciences»
№4 (94), 2025**

Алматы

Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті

ХАБАРШЫ
«Филология ғылымдары» сериясы
№4 (94), 2025 ж.

Шығару жиілігі – жылына 4 нөмір.
2000 ж. бастап шығады.

Бас редактор:
PhD, зерттеу қызметі және инновация жөніндегі проректоры Сұлтан Е.
Бас редактордың орынбасары:
филол.ғ.д., проф. Абишева С.Д.
Ғылыми редактор:
филол.ғ.д., проф. Есенова К.У.

Редакциялық алқа:
филол.ғ.к., қауымд. проф. Сатмирова Д.А.
филол.ғ.к., қауымд. проф. Жиренов С.А.
филол.ғ.д., проф. Османова З.Ж.
әл-Фараби ат. ҚазҰУ
филол.ғ.к., қауымд. проф.
Джолдасбекова Б.У.
пед.ғ.д., проф., әл-Фараби ат. ҚазҰУ
Салханова Ж.Х.
филол.ғ.д., проф., ҚазҰҚызПУ
Книнова Ж.К.
PhD, қауымд. проф.м.а., ТЖүргенов ат.
Қазақ ұлттық өнер академиясы
Жалалова А.М.
филол.ғ.д., проф., Ресей халықтар достығы университеті

Бахтикереева У.М. (Ресей)
филол.ғ.д., доцент, Таулы Алтай мемлекеттік университеті
Алексеев П.В. (Ресей)
филол.ғ.д., проф., Варминь-Мазур университеті
Киклевич А.К. (Польша)
PhD, проф., Джордж Вашингтон университеті
Роллберг П. (АҚШ)
PhD, проф., Орталық Ланкашир университеті
Табачникова О.М. (Ұлыбритания)

Жауапты хатшы:
PhD, қауымд. проф. м.а. Серикова С.К.
Техникалық хатшы:
PhD, қауымд. проф. Сабинова Д.А.

© Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, 2025

Қазақстан Республикасының Мәдениет және ақпарат министрлігінде 2009 жылы мамырдың 8-де тіркелген №10109-Ж

Басуға 30.12.2025 қол қойылды.
Пішімі 60x84 1/8. Көлемі 17,5 е.б.т.
Тапсырыс 572.

050010, Алматы қаласы,
Достық даңғылы, 13.
Абай атындағы ҚазҰПУ

Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университетінің «Ұлағат» баспасы

МАЗМҰНЫ
СОДЕРЖАНИЕ
CONTENT

ТІЛ БІЛІМІ
ЛИНГВИСТИКА
LINGUISTICS

- Абдиева Г.М., Серкебаева Г.И.** Концептуализация новых социальных феноменов в современной лингвокультуре..... 5
- Абдиева Г.М., Серкебаева Г.Ы.** Қазіргі лингвомәдениеттегі жаңа әлеуметтік феномендерді концептуалдау
Abdiyeva G.M., Serkebayeva G.I. Conceptualization of new social phenomena in modern linguoculture
- Зарипова М.К., Смагулова Б.А.** Тенденции негативной оценки в узбекских и русских пословицах..... 15
- Зарипова М.К., Смагулова Б.А.** Өзбек және орыс мақалдарындағы теріс бағалау тенденциялары
Zaripova M.K., Smagulova B.A. Negative evaluation trends in Uzbek and Russian proverbs
- Өнерхан Н.** Қазақ, моңғол тілдеріндегі «бас» метафорасы туралы..... 26
- Унерхан Н.** Метафора «голова» в казахском и монгольском языках
Unyerkhan N. About the "head" metaphor in the Kazakh and Mongolian languages
- Раджапова Н.Б., Онгарбаева А.Т.** Отражение социокультурных изменений в гендерной лексике разносистемных языков..... 34
- Раджапова Н.Б., Онгарбаева А.Т.** Түрлі жүйелі тілдердің гендерлік сөздік құрамындағы әлеуметтік-мәдени өзгерістердің көрінісі
Radzhapova N.B., Ongarbaeva A.T. Reflection of socio-cultural changes in the gender vocabulary of languages with different systems
- Saurbayev R.Zh., Yerekhanova F.T.** Structural expansion of a simple sentence through the parallel constructions in modern English..... 40
- Саурбаев Р.Ж., Ереханова Ф.Т.** Қазіргі ағылшын тіліндегі параллельді конструкцияларды қолданудағы жай сөйлемнің құрылымдық кеңеюі
Саурбаев Р.Ж., Ереханова Ф.Т. Структурное расширение простого предложения с помощью параллельных конструкций в современном английском языке
- Токсанбаева Т.Ж., Тлеулесова А.Ш., Ахметова Б.З.** Қазақ тілінің дамуы контексіндегі үштілділік: лингвистикалық ерекшеліктері мен трансформациясы..... 46
- Токсанбаева Т.Ж., Тлеулесова А.Ш., Ахметова Б.З.** Трехъязычие в контексте развития казахского языка: лингвистические особенности и трансформация
Toxanbayeva T.Zh., Tleulesova A.Sh., Akhmetova B.Z. Trilingualism in the context of the development of the Kazakh language: linguistic features and transformation

Казахский национальный педагогический университет имени Абая

ВЕСТНИК

Серия «Филологические науки» №4 (94), 2025 г.

Периодичность – 4 номера в год
Выходит с 2000 года.

Главный редактор
PhD, проректор по исследованиям и инновациям Сұлтан Е.

Зам. гл. редактора
д.филол.н., проф. Абишева С.Д.

Научный редактор
д.филол.н., проф. Есенова К.У.

Редакционная коллегия:

к.филол.н., ассоц. проф. Сатмирова Д.А.

к.филол.н., ассоц. проф. Жиренов С.А.

к.филол.н., ассоц. проф. Османова З.Ж.

д.филол.н., проф.

КазНУ им. аль-Фараби Джолдасбекова Б.У.

д.пед.н., проф. КазНУ им. аль-Фараби

Салханова Ж.Х.

д.филол.н., проф. КазНУиЖенПУ

Кынова Ж.К.

PhD, и.о.ассоц.проф. КазНАИ им.

Т.Жургенова Жалалова А.М.

д.филол.н., проф., РУДН

Бахтикереева У.М. (Россия)

д.филол.н., доцент, Горно-Алтайский

государственный университет

Алексеев П.В. (Россия)

д.филол.н., проф., Варминьско-Мазурский

университет Киклевич А.К. (Польша)

PhD, проф., Университет Джорджа

Вашингтона Роллберг П. (США)

PhD, проф., Университет Центрального

Ланкашира Табачникова О.М.

(Великобритания)

Ответственный секретарь:

PhD, и.о.ассоц.проф. Серикова С.К.

Технический секретарь:

PhD, ассоц.проф. Сабинова Д.А.

© Казахский национальный педагогический университет им. Абая, 2025

Зарегистрировано
в Министерстве культуры и информации
РК

8 мая 2009 г. №10109-Ж

Подписано в печать 30.12.2025 г.
Формат 60x84 1/8. Объем 17,5 уч-изд.л.
Заказ 572.

050010, г. Алматы,
пр. Достык, 13. КазНПУ им. Абая

Издательство «Ұлағат» Казахского
национального педагогического
университета им. Абая

ӘДЕБИЕТТАНУ
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
LITERARY STUDIES

Алламуратова А.Ж., Алламуратова, Г.Ж. Символика визуального компонента создания образа в произведениях «Атака титанов» Хадзимэ Исаемы, «Поднятие уровня в одиночку» Чу-Гонга, «Основатель темного пути» Мосян Тунсю..... 60

Алламуратова А.Ж., Алламуратова Г.Ж. Хадзимэ Исаеманың «Титандар шабуылы», Чу-Гонгтың «Деңгейді жалғыз көтеру», Мосян Тунсюдың «Қараңғы жол негізін салушы» шығармаларында бейнені жасаудың көрнекі компонентінің символикасы

Allamuratova A.J., Allamuratova G.J. The symbolism of the visual component of image creation in the works "Attack on Titan" by Hajime Isayama, "Raising the Level Alone" by Chugong, "The Founder of the Dark Path" by Moxiang Tongxiu

Аралтай М.А., Жұмақаева Б.Д. Қазақ фэнтезиінің әдеби процестегі орны мен болашағы..... 74

Аралтай М.А., Жұмақаева Б.Д. Место и будущее казахского фэнтези в литературном процессе

Araltai M.A., Zhumakayeva B.D. The place and future of Kazakh fantasy in the literary process

Кудайберген А.Т., Ибраева А.Д. Интермәтін поэтикасының көркем мәтіндегі қызметі..... 81

Кудайберген А.Т., Ибраева А.Д. Поэтика интертекста в художественном тексте

Kudaibergen A.T., Ibraeva A.D. The poetics of intertext in a literary text

Насирдинов Б.П., Өмірзақов С.Д., Бибулова М.А. М.Мырзахметұлы зерттеулеріндегі Абайдың «Толық адам» ілімі..... 87

Насирдинов Б.П., Умирзаков С.Д., Бибулова М.А. Наука Абая «Нравственная личность» в исследованиях М. Мырзахметұлы

Nasirdinov B.P., Umirzakov S.D., Bibulova M.A. Science of Abai "Moral personality" in the researches of M. Myrzakhmetuly

Сейтова Л.М. Мотив ностальгии и образ Казахстана на материале рассказов Светланы Фельде..... 97

Сейтова Л.М. Светлана Фельде оқиғаларының негізіндегі сағыныш мотиві мен Қазақстанның бейнесі

Seitova L.M. The motif of nostalgia and the image of Kazakhstan based on the story of Svetlana Felde

ПЕДАГОГИКА МЕН ӘДІСТЕМЕ МӘСЕЛЕЛЕРІ
ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИКИ И МЕТОДИКИ
PROBLEMS OF PEDAGOGY AND METHODOLOGY

Aben A. A review of language adaptation issues of kazakh students from China in Kazakhstan..... 106

Әбен А. Қазақстандағы Қытайдан келген қазақ студенттерінің тілге бейімделу мәселелеріне шолу

**Abai Kazakh National
Pedagogical University**

BULLETIN
Series "Philological Sciences"
No. 4 (94), 2025.

Periodicity – 4 issues per year.
Published since 2000.

Editor-in-chief

PhD, Vice-Rector for Research and Innovation
Sultan E.

Deputy editor-in-chief

Doctor of Phil. Sciences, Prof. Abisheva S.

Scientific editor

Doctor of Phil. Sciences, Prof. Essenova K.

Editorial board

Candidate of Phil. Sciences, Assoc. Prof.

Satemiroya D.

Candidate of Phil. Sciences, Assoc. Prof.

Zhirenov S.

Candidate of Phil. Sciences, Assoc. Prof.

Osmanova Z.

*Dr of Phil. Sciences, Prof., Al-Farabi Kazakh
National University* **Dzholdasbekova B.**

*Doctor of Ped. Sciences, Prof., Al-Farabi
Kazakh National University* **Salkhanova Zh.**

*Doctor of Phil. Sciences, Prof.,
Kazakh National Women's Teacher Training
University* **Kiynova Zh.**

*PhD, Assoc. Prof., T. Zhurgenov Kazakh
National Academy of Arts* **Zhalalova A.**

Dr of Phil. Sciences, Prof., RUDN

Bakhtikireeva U. (Russia)

*Doctor of Phil. Sciences, Assoc. Prof., Gorno-
Altaysk State University* **Alekseyev P.** (Russia)

*Dr of Phil. Sciences, Prof., University of
Warmia and Mazury* **Kiklewicz A.** (Poland)

PhD, Prof., George Washington

University **Rollberg P.** (USA)

PhD, Prof., University of Central Lancashire
Tabachnikova O. (The United Kingdom)

Executive Secretary

PhD, Assoc. prof. **Serikova S.**

Technical Secretary

PhD, Assoc. prof. **Sabirova D.**

©Abai Kazakh National Pedagogical
University, 2025

Registered in the Ministry of Culture and
Information of the Republic of Kazakhstan
8 May 2009 No10109-Zh/Ж

Signed in print 30.12.2025.
Format 60x84 1/8. Volume 17,5
teaching and publishing lists. Order 572.

050010, Almaty, Dostyk avenue 13,
Abai KazNPU

Publishing House "Ulagat" of the Abai Kazakh
National Pedagogical University

Абен А. Обзор проблем языковой адаптации казахских студентов из Китая в Казахстане

Сарымсақ К.Т., Тлеубекова Б.Т. Комикс арқылы оқыту: клиптік ойлауға бейімделген ұрпақ..... 117

Сарымсақ К.Т., Тлеубекова Б.Т. Обучение через комиксы: поколение, адаптированное к критическому мышлению
Sarymsak K.T., Tleubekova B.T. Teaching through comics: a generation adapted to critical thinking

Оспанова А.К., Дуранли М. К. Тоқаевтың «Арнаулы тапсырма» повесінің тәрбиелік мәні..... 125

Оспанова А.К., Дуранли М. Воспитательное значение повести К. Токаева «Особое поручение»

Osmanova A.K., Duranli M. The educational value of K. Tokaev's novella "Special assignment".

Біздің авторлар..... 134

Наши авторы..... 136

Our authors..... 138

8. Teliya V.N. (1996). *Russkaya frazeologiya: semanticheskii, pragmaticeskii i lingvokul'turologicheskii aspekty* [Russian phraseology: Semantic, pragmatic, and linguocultural aspects]. Moscow: Yazyki russkoi kul'tury. [in Russian]

9. Solodovnikova E.V. (2020). *Media obraz yazyka: kognitivnye i semioticheskie aspekty* [Media image of language: Cognitive and semiotic aspects]. Saint Petersburg: Russian Christian Academy for the Humanities. [in Russian]

10. Krysin L.P. (2018). *Sovremennye yazykovye protsessy v obshchestvennom diskurse* [Contemporary language processes in public discourse]. Moscow: Flinta. [in Russian]

11. Arutyunova N.D. (1989). *Diskurs* [Discourse]. In V.N. Yartseva (Ed.), *Lingvisticheskii entsiklopedicheskii slovar'* [Linguistic encyclopedic dictionary] (pp. 136–137). Moscow: Sovetskaya entsiklopediya. [in Russian]

МРНТИ 16.21.21

10.51889/2959-5657.2025.94.4.002

Зарипова М.К.¹  , *Смагулова Б.А.² 
¹Термезский государственный университет

Термез, Узбекистан

²Казахский национальный педагогический университет имени Абая

Алматы, Казахстан

e-mail: zaripovam@tersu.uz

*e-mail: bakyt28@mail.ru

ТЕНДЕНЦИИ НЕГАТИВНОЙ ОЦЕНКИ В УЗБЕКСКИХ И РУССКИХ ПОСЛОВИЦАХ

Аннотация

В статье анализируются структурные, семантические, культурные и аксиологические признаки негативной оценки, рассматриваются национально-специфические модели критики, порицания, иронии и предупреждения в двух неродственных языках – узбекском и русском.

Авторы отмечают, что негативная оценка, представленная в поговорках двух народов, выступает как сложный многокомпонентный феномен, в структуре которого взаимодействуют когнитивные, культурные, аксиологические, исторические и психологические аспекты. Она функционирует не только как средство воспитательного воздействия, но и как механизм сохранения культурной самобытности, а также как значимый элемент народной педагогики. В поговорках отрицательная оценка трансформируется в форму коллективной мудрости: выраженная в них критика не носит деструктивного характера, а выполняет обучающую, охранительную и направляющую функции. Именно благодаря этому универсальному механизму поговорки сохраняют свою актуальность в XXI веке, продолжая оказывать влияние на формирование нравственного сознания народов.

Ключевые слова: негативная оценка, узбекские поговорки, русские поговорки, антропоцентризм, аксиология, лингвокультурология, образ мира

Зарипова М.К.¹  , *Смагулова Б.А.² 

¹Термез мемлекеттік университеті
Термез, Өзбекстан

²Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті
Алматы, Қазақстан

e-mail: zaripovam@tersu.uz

*e-mail: bakyt28@mail.ru

ӨЗБЕК ЖӘНЕ ОРЫС МАҚАЛДАРЫНДАҒЫ ТЕРІС БАҒАЛАУ ТЕНДЕНЦИЯЛАРЫ

Аңдатпа

Мақалада теріс бағалаудың құрылымдық, семантикалық, мәдени және аксиологиялық белгілері талданады, екі туыс емес тілдегі-өзбек және орыс тілдеріндегі сынның, айыптаудың, иронияның және ескертудің ұлттық – спецификалық модельдері қарастырылады.

Авторлар екі ұлттың паремияларында ұсынылған теріс бағалау құрылымында когнитивті, мәдени, аксиологиялық, тарихи және психологиялық аспектілер өзара әрекеттесетін күрделі көп компонентті құбылыс ретінде әрекет ететінін атап өтті. Ол тек тәрбиелік әсер ету құралы ретінде ғана емес, сонымен қатар мәдени бірегейлікті сақтау механизмі, сонымен қатар халықтық педагогиканың маңызды элементі ретінде де жұмыс істейді. Мақал-мәтелдерде теріс бағалау ұжымдық даналық формасына айналады: оларда айтылған сын деструктивті емес, оқыту, қорғау және бағыттау функцияларын орындайды. Дәл осы әмбебап механизмнің арқасында мақал-мәтелдер ХХІ ғасырда өзектілігін сақтап, халықтардың моральдық санасының қалыптасуына әсер етуді жалғастыруда.

Түйін сөздер: теріс бағалау, өзбек мақал-мәтелдері, орыс мақал-мәтелдері, антропоцентризм, аксиология, мәдени лингвистика, дүниетаным

Zaripova M.K.¹  , *Smagulova B.A.² 

¹Termez State University
Termez, Uzbekistan

²Abai Kazakh National Pedagogical University
Almaty, Kazakhstan

e-mail: zaripovam@tersu.uz

*e-mail: bakyt28@mail.ru

NEGATIVE EVALUATION TRENDS IN UZBEK AND RUSSIAN PROVERBS

Abstract

The article analyzes the structural, semantic, cultural and axiological signs of negative assessment, examines the nationally specific models of criticism, censure, irony and warning in two unrelated languages – Uzbek and Russian.

The authors note that the negative assessment presented in the paremias of the two peoples acts as a complex multicomponent phenomenon, in the structure of which cognitive, cultural, axiological, historical and psychological aspects interact. It functions not only as a means of educational influence, but also as a mechanism for preserving cultural identity, as well as as an important element of folk pedagogy. In proverbs, negative evaluation is transformed into a form of collective wisdom: the criticism expressed in them is not destructive, but performs educational, protective and guiding functions. It is thanks to this universal mechanism that proverbs remain relevant in the 21st century, continuing to influence the formation of the moral consciousness of peoples.

Keywords: negative evaluation, Uzbek proverbs, Russian proverbs, anthropocentrism, axiology, linguoculturology, worldview

Введение. Пословицы как один из наиболее древних жанров фольклора представляют собой устойчивую когнитивную систему, в которой закрепляются формы народного мышления, оценочные категории, модели поведения и культурные представления о мире. Негативная оценка в пословицах – это не просто выражение неодобрения или критики; это особая семиотическая форма фиксации социальных норм, своеобразный инструмент регулирования поведения и способ транслирования социальных санкций. Будучи продуктом коллективного сознания, пословицы сохраняют следы исторического опыта, отражают социокультурные условия формирования этноса и передают знания о том, какие поступки считаются недопустимыми, опасными или вредными не только для индивида, но и для всей общности.

Сравнительный анализ узбекских и русских пословиц позволяет выявить общие и национально-специфические особенности восприятия негативных явлений, а также проследить, какие ценности осуждаются, каким образом формируется образ «плохого» человека в народной культуре.

Целью данной статьи является анализ тенденций негативной оценки в поговорках двух языков, их семантики, образности, аксиологической структуры, а также социальных и культурных функций.

Методы и материалы. В качестве материала для исследования использованы узбекские и русские пословицы, содержащие элементы негативной оценки.

Методологическую основу исследования составили следующие подходы:

1. Сравнительно-сопоставительный метод – применялся для выявления сходства и различий в структуре и содержании пословиц узбекского и русского языков, выражающих негативную оценку.

2. Этимологический анализ – использовался для выявления историко-культурных корней ключевых лексем, отражающих негативную оценку, с целью проследить развитие значений и их семантических трансформаций.

3. Когнитивный анализ – применялся для реконструкции концептов, лежащих в основе пословиц, а также для выявления механизмов категоризации и концептуализации негативных качеств в ментальных моделях узбекского и русского языков.

4. Дискурсивный анализ – позволил рассмотреть пословицы как элементы культурного дискурса, в контексте которых формируется оценка определённых черт, поступков и социальных ролей.

5. Сравнительный семиотический анализ образов – использовался для сопоставления символических и образных компонентов пословиц, выражающих негативную оценку, с акцентом на культурные особенности семиозиса в русской и узбекской традициях.

Комплексное применение указанных методов обеспечило глубинное осмысление структуры, образности и ценностного наполнения пословиц, позволяя выявить как универсальные, так и культурно-специфические черты негативной оценки в поговорочном фонде двух языков.

Результаты и обсуждение. В узбекской и русской традициях механизм негативной оценки формировался на протяжении многих столетий. Несмотря на то, что эти две культуры принадлежат к разным языковым семьям и обладают неодинаковой исторической судьбой, обе сохранили богатейшую паремнологическую систему, в которой негативная оценка отражает не только универсальные человеческие ценности, но и национальные формы восприятия мира. Подобные пословицы выполняют нормативно-регулятивную функцию, препятствуя распространению опасных моделей поведения и корректируя общественные ожидания относительно роли личности в коллективе.

Узбекская культура, имеющая древние корни в тюркской, персидской и исламской цивилизациях, выработала мягкую, опосредованную форму негативной оценки. Такие пословицы часто обращаются не к личности как таковой, а к самой ситуации, причём делают это с долей мудрости, терпимости и педагогичности. В таких выражениях прослеживается идеал гармонии – «**Инсоноркали жамиятнинг маънавий мувозанати сақланади**». Поэтому

критика, как правило, непрямая, мягкая, облечённая в метафорическую оболочку, основанную на образах природы, сельскохозяйственного быта, семейных отношений. Таким образом, негативная оценка маскируется под морализаторский совет, который должен не унижить, а исправить.

Русские пословицы развивались в иной социокультурной среде – с суровыми климатическими условиями, длительными историческими потрясениями и сильной народной традицией прямоты и честности. Русская культура формировала прямолинейные, экспрессивные формы критики, в которых оценка часто выражена резко и категорично. Русские пословицы нередко используют гиперболу, грубоватую иронию, острую насмешку, что делает негативную оценку более жёсткой и эмоционально окрашенной. Такая языковая практика отражает древний общинный опыт славянского общества, где прямое предупреждение о опасности было важнее вежливой формы, а социальная критика была призвана воздействовать быстро и эффективно.

Тем не менее, несмотря на различия в культурной тональности, обе традиции сходятся в одном: негативная оценка – это способ педагогического воздействия, социального воспитания, защиты коллектива и индивида от деструктивного поведения. И узбекские, и русские пословицы рассматривают такие явления, как лень, недалёковидность, жадность, легкомыслие, бесчестность, ложь, болтливость как угрозу стабильности общества. Различным остаётся только путь их вербализации – либо мягкий, образно-назидательный, либо прямой, иронично-саркастический.

Особый интерес представляет изучение когнитивных моделей, лежащих в основе негативной оценки. В обеих культурах человек воспринимается через призму метафорического мышления. Например, в узбекских пословицах распространена модель «инсон – табиатнингбирқисми» («человек – часть природы»), что определяет выбор метафор: ленивый человек сравнивается с сухой ветвью, жадный – с камнем, который не делится тенью, бессмысленный – с водой, не пригодной к использованию. В русской культуре преобладает модель «человек – субъект действия», отсюда многочисленные пословицы, построенные на глагольных структурах, где субъект сам отвечает за своё поведение: «С собой не справишься – никто не поможет», «Не думай – пропадёшь».

Таким образом, когнитивная модель определяет не только структуру пословицы, но и её оценочную направленность. «**Дураку закон не писан**» (Ахмоқга қонун ёзилмаган), «**Без труда не вытащишь и рыбку из пруда**» (Меҳнатсиз ҳовуздан балиқни ҳам тортиб ололмайсан), «**Сказал – будто связал**» (Айтилган худди боғлаган), «**Пьяному море по колену**» (Ичганга денгиз тиззага келади), «**На ловца и зверь бежит**» (Овчига – ҳайвоннинг ўзи югуриб келади.)

Русские пословицы имеют тенденцию к резким, кратким и ёмким формам выражения.

Несмотря на различия, в обеих культурах можно наблюдать универсальные модели. Обе паремиологические традиции резко критикуют лень, поскольку труд является важнейшей ценностью как в русской, так и в узбекской ментальности. В обеих культурах негативно оценивается болтливость, пустые обещания, неискренность, глупость, неосмотрительность. Отрицательная оценка в пословицах выступает механизмом предупреждения: народная мудрость стремится уберечь человека от ошибок, указать на опасность определённых форм поведения. Пословицы функционируют как своеобразная когнитивно-нормативная система, закрепляющая правильные модели поведения и вытесняющая неправильные.

Культурно-семиотические механизмы негативной оценки в обоих языках связаны с использованием метафорических образов животных, природных явлений, действий и социальных ролей. Однако сами наборы образов различаются: узбекские пословицы чаще прибегают к символам, связанным с земледельческим бытом и восточной мудростью, русские – к образам леса, холода, силы, охоты и бытовой конкретики. Эти различия формируют уникальные культурные коды, которые задают специфику народного мышления.

Негативная оценка в пословицах выполняет несколько важных функций. Она регулирует поведение, формирует моральные границы, закрепляет социальные нормы, обеспечивает преемственность культурного опыта и поддерживает ценностную целостность общества. Через

механизм отрицательной оценки пословицы передают не только предупреждение о вредных поступках, но и знания о том, каким должен быть идеальный член общества. Узбекские пословицы закрепляют ценности доброты, взаимопомощи, умеренности и уважения; русские – ценности честности, здравого смысла, ответственности, смелости и трудолюбия. «Эртага қиламан деган – ҳеч қачон қилмайди» (Тот, кто говорит „сделаю завтра“, – никогда не сделает), «Қўлиторнинг дўсти йўқ» (У жадного нет друзей), «Оқибатсиз одамдан оқибат кутма» (От неразумного человека не жди благоразумия), «Ёлғоннинг умри қисқа» (Ложь недолговечна), «Қўпсўз – камамал» (Много слов – мало дел).

Таким образом, негативная оценка в узбекских и русских пословицах представляет собой сложный культурно-языковой феномен, в котором отражается мировоззрение народа, его нравственные ориентиры, социальные ожидания и исторический опыт. Несмотря на различия в формах выражения, обе системы демонстрируют глубоко укоренённое стремление общества к моральной гармонии и этическому совершенствованию личности. Изучение пословиц в сравнительно-антропоцентрическом ключе позволяет не только понять специфику оценочных моделей двух народов, но и открыть универсальные механизмы формирования человеческой культуры.

Негативная оценка также тесно связана с аксиологической системой культуры. Узбекская культура придаёт первостепенное значение гармонии, уважению, вежливости, сдержанности, поэтому пословицы акцентируют опасность не только для личности, но и для всего коллектива: «Бир бефарқ юз кишинийқитур» (Один равнодушный может навредить сотне человек). Русская культура, напротив, категорична в осуждении слабости характера, безволия, трусости, беспечности – качества, которые воспринимаются как угроза для выживания в суровых условиях. Поэтому русские пословицы нередко наделены более драматическим, иногда даже трагическим подтекстом.

Кроме того, обе культуры используют богатые семиотические системы – символы животных, растительных образов, пространственных метафор («вверх» – добро, «вниз» – зло). Однако символика различается: в узбекской культуре эшак, қўй, тўнғич образуют мягкую и поучительную критику; в русской – волк, медведь, лиса создают образ опасности, хитрости, жестокости.

Особенно значим аспект социального поведения. Узбекские пословицы ставят коллектив выше личности: «Ёмоноғиз – уйнибузади» (Плохой язык разрушит дом). Русские пословицы чаще всего исходят из индивидуальной ответственности: «Сам упустил – сам догоняй». (Ўзинг қўйвординг – ўзинг ушла). Это различие показывает различную структуру этнокультурного сознания, где узбекская модель коллективоцентрична, а русская – личностно-поведенческая.

Характерная черта узбекских пословиц – мягкая, назидательная тональность, использование метафор, обращённых к семейным и общинным ценностям.

Таким образом, негативная оценка в паремиях двух народов является сложнейшим многослойным феноменом, включающим когнитивные, культурные, аксиологические, исторические и психологические компоненты. Она одновременно служит и инструментом воспитания, и способом сохранения культурной идентичности, и одним из важнейших элементов народной педагогики. Пословицы превращают негатив в форму мудрости: критика в них не разрушает, а учит, защищает и направляет. Именно благодаря этому универсальному механизму пословицы остаются актуальными в XXI веке, продолжая формировать моральное сознание наций.

Негативная оценка распространяется также на модели поведения, разрушающие социальный баланс. Узбекские примеры часто связаны с нарушением этики гостеприимства и общинного уважения: «Ношқурнинг уйи қоронғу» (У неблагодарного дом всегда темен), «Қўнгилсизнинг ошига борма» (Не ходи на пир к бессердечному). Русские пословицы в аналогичных ситуациях подчеркивают опасность доверчивости и нарушение социальной гармонии: «Не в свои сани не садись», «Где тонко, там и рвётся». Обе традиции негативно оценивают непредусмотрительность, неверно выбранную стратегию поведения, чрезмерную доверчивость или нарушение меры.

Значимая тенденция – негативная оценка через иронию и насмешку. В русских пословицах она выражена особенно ярко: «Ума палата, да ключ потерян», «Семь пятниц на неделе», «Где дурак, там и вред». Узбекские примеры также демонстрируют ироничность, но она мягче, часто сопровождается скрытым нравоучением: «Бошинда ақил, этагинга қараб юр» (Если голова умная, смотри под ноги), «Кўлидан иш келмаса – бахона қидирар» (Кто не умеет работать, ищет оправдание). Эти пословицы не только фиксируют негативное качество, но и задают эталон правильного поведения.

Особое место занимает негативная оценка, направленная на социально опасные качества: коварство, подлость, предательство, агрессию. Узбекская традиция вырабатывает строгие предупреждающие формулы: «Ёвдан ёмон – ичигдаги ёв» (Хуже врага – враг внутри), «Хиёнатнинг меваси – пушаймон» (Плод предательства – раскаяние). Русская – подчёркнуто эмоциональна и категорична: «Предателю нет прощения», «Не верь льстецу – он продаст», «Волк в овечьей шкуре». В обоих языках прослеживается культурная установка на защиту общины, укрепление доверительных связей и осуждение предательства как действия, угрожающего коллективному порядку.

Негативная оценка выражается и через критику социальной пассивности, лени, безинициативности. Узбекские примеры «Бугуннинг ишини – эртага қолмасин» (Дело сегодняшнее не оставляй на завтра), «Мехнатсиз риск – девор тагидан изк» (Заработок без труда – как след под стеной) подчёркивают идеал деятельного человека. Русские аналогии: «Под лежащий камень вода не течёт», «Без труда не вытащишь и рыбку из пруда», «Ленивому всё тяжело». Негативная оценка в этом случае направлена на стимулирование активности и трудолюбия как базовых ценностей обеих культур.

Интересной тенденцией является негативная оценка через контраст положительной и отрицательной модели поведения. Узбекские пословицы строят эту оппозицию через яркие параллели: «Яхши билан юрсанг етасан муродга – ёмон билан юрсанг қоласан тўхматга» (С хорошим пойдёшь – достигнешь, с плохим – пропадёшь), «Яхши от йўлда билинади – ёмон одам қийинда». Русская традиция использует сопоставление в более резкой, контрастной форме: «Скажи мне, кто твой друг, и я скажу, кто ты», «Доброе дело два века живёт, худое – три». В обоих случаях народная мудрость предлагает не просто оценку, но и модель жизненной стратегии.

Отдельный пласт составляют пословицы, выражающие негативную оценку через образы животных и природы. Узбекские: «Тулки хийласи билан, бўри бўкириши билан танилади» (Лису узнают по хитрости, волка – по вою), «Иланнинг пўстлоғи йўк, одамнинг юзи йўк» (У змеи нет шкуры, у человека – совести). Русские: «Волк волосы меняет, но нрав – никогда», «Кукушка хвалит петуха...» (скрытая ирония в адрес лести) или «Свинья грязь найдёт». Обе традиции демонстрируют универсальность биоморфных метафор как средства непрямого негативной характеристики человека.

Выявляется и тенденция к морально-дидактическому предупреждению через негативный исход. Узбекские примеры «Ёионнинг хохири – пушоймон», «Бехудакетгансўз – қайтмас ўк» (Слово – как стрела, назад не вернётся) подчёркивают необратимость ошибок. Русские: «Слово не воробей – вылетит, не поймаешь», «За всё надо платить», «Как аукнется, так и откликнется». Это показывает, что негативная оценка служит механизмом формирования ответственного поведения.

Таким образом, негативная оценка в узбекских и русских пословицах проявляется комплексно: через порицание личных качеств, предупреждение о социальных опасностях, иронические мотивы, критику нарушений нравственного порядка, а также через универсальные культурные образы, понятные во всех этнокультурах. Различия заключаются в степени категоричности, эмоциональной тональности и культурных акцентах: узбекская традиция демонстрирует большую ориентированность на общинные ценности и гармонию, русская – на личный опыт, трагикомизм и индивидуальную ответственность. Однако обе системы отражают

глубинные механизмы социальной регуляции, поддерживают устойчивые модели поведения и фиксируют коллективное представление о порицаемых качествах и ошибочных стратегиях.

Этимологический, дискурсивный и когнитивный анализ

Негативная оценка в узбекских и русских пословицах – сложное мыслительно-коммуникативное явление, связанное с глубинными культурными моделями, мировоззрением и историческим опытом двух народов. Она формируется на базе этносемиотических кодов, устойчивых эталонов поведения, коллективной памяти и языковой картины мира. Для более полного понимания тенденций негативной оценки необходим многоуровневый подход, включающий этимологический анализ ключевых образов, дискурсивный анализ функций пословиц в коммуникации и когнитивное объяснение того, как народная мудрость структурирует отрицательные качества и модели поведения.

Этимологические основы негативных образов

Этимология узбекских и русских пословичных единиц показывает, что большинство негативных характеристик уходят корнями в древние представления о социальной и природной гармонии. Многие образы имеют архаическое происхождение и сохраняют исходные смыслы. Узбекское «ёмон» («плохой») связано с древнетюркским яман – «вредный, губительный, опасный», что подчеркивает первичную связь негативной оценки с угрозой коллективной безопасности. В русской традиции слово «зло» (*зльь*) изначально означало «уничтожение, разрушение», что объясняет его широкое использование в пословицах, например: «Зло не дремлет», «Желающий зла сам к нему придёт». Оба языка сохранили внутреннюю связь негативного оценивания с идеей разрушения социального порядка.

Этимологические корни животных образов также объясняют их оценочный потенциал. В узбекских пословицах «илон» (змея) традиционно символизирует опасность и хитрость, восходя к древнетюркским мифологическим моделям. Отсюда негативные выражения: «Илоннинг пўстлоғи йўқ, одамнинг – юзи йўқ». В русском языке образ волка, сохранившийся с праславянских времён, выступает воплощением хищности и коварства. Поэтому возникают устойчивые единицы: «Сытый волк – овце не друг», «Волк в овечьей шкуре». Этимологические исследования показывают, что негативные смыслы закрепились задолго до появления письменных традиций и продолжают определять семантику современных пословиц.

Особый интерес вызывает этимология оценочных глаголов и метафор. Узбекское «пушаймон бўлмоқ» («раскаиваться») в древнетюркской традиции имело значение «обернуться назад, увидеть потерю», что объясняет наличие мотива необратимости ошибок в пословицах: «Пушаймон – фойдасиз мехмон» (Раскаяние – бесполезный гость). Русское «лгать» связано с праславянским *lġati*, первоначально – «переиначивать, искажать», что напрямую отражено в пословицах: «Лгун хуже вора», «Ложь коротка». Этимология помогает понять, почему те или иные образы приобретают устойчивую негативную оценку.

Дискурсивный анализ: функции негативных пословиц в речи

Пословицы с негативной оценкой активно функционируют в разных коммуникационных сферах – бытовой, воспитательной, нравоучительной, конфликтной, политической и даже медийной. Дискурсивный анализ показывает, что их функции выходят далеко за рамки простой характеристики человека.

В узбекском дискурсе пословицы часто используются как средство мягкого косвенного порицания. Они позволяют выразить неодобрение, избежав прямого конфликта. Например, фраза «Кўлидан иш келмаган – бахона қидирар» в разговоре служит как предупреждение, так и указание на необходимость изменения поведения. В семьях и образовательных ситуациях негативные паремии применяются для воспитания трудолюбия и честности: «Ёлғончи – уятнинг отаси».

В русской коммуникационной традиции негативные пословицы используются более открыто и чаще служат инструментом усиленного порицания или иронии. Высказывания вроде «Ума палата, да ключ потерял» или «Семь пятниц на неделе» выполняют функцию общественного

контроля через высмеивание. Дискурс показывает, что в русской речи пословицы становятся частью комического жанра, где негативная оценка облекается в форму шутки, но сохраняет свою нормативную силу.

В политическом и медийном дискурсе обе традиции используют пословицы для оценки социальной несправедливости или недальновидности решений. В узбекском медиадискурсе встречается обращение к мудрости «Кўнгилсизнинг ошига борма», когда речь идёт о неблагонадёжных социальных институтах. В русских СМИ можно услышать: «Где тонко, там и рвётся», что выступает как комментарий к нестабильности ситуации.

Когнитивный анализ: ментальные модели негативной оценки

Когнитивная перспектива позволяет объяснить, почему пословицы с негативной оценкой столь устойчивы и универсальны. Их структура базируется на глубинных ментальных схемах, которые одинаково узнаются носителями культуры.

Основная когнитивная модель узбекской традиции – концепт «меъёр» (норма) и его нарушение. Негативная оценка всегда обозначает выход за границы гармонии и коллективного благополучия. Пословица «Ёмон билан юриш – ўзинга кулфат» представляет когнитивную схему причинно-следственного отношения, где нежелательное качество порождает неизбежный негативный результат. Узбекские пословицы строятся на модели предостережения и социальной ответственности.

Русская когнитивная модель негативной оценки опирается на концепты «личная ответственность», «мера» и «воздаяние». Русские паремии нередко выстраивают ситуацию как замкнутый цикл: «Как аукнется, так и откликнется», «За всё надо платить». Это говорит о доминировании ментальной схемы кармического воздаяния, где каждое действие возвращается к субъекту.

Когнитивное картирование образов показывает интересные параллели. Образ «волка» в русском и «бўри» в узбекском сознании задействует схему «опасное / агрессивное». Образ «ахмоқ / дурак» – схему «структурная некомпетентность», где отсутствие рассудительности ведёт к разрушению порядка. Образ «дангаса / ленивый» – схему «социальная бесполезность», которая угрожает коллективной эффективности.

В обоих языках негативная оценка является не столько характеристикой конкретного человека, сколько когнитивным инструментом моделирования желательного поведения. Через образы животных, природных явлений, бытовых ситуаций и социальных ролей народная мудрость формирует ментальные карты, по которым индивид ориентируется в мире.

Дополнительные примеры, отражающие когнитивные и дискурсивные модели:

Узбекские:

«Ақилли дарёдан кечар, ахмоқ кўлмақдан чўқар»

«Ймоннинг думи узулмас»

«Ношкурга не берсанг – оз»

«Кўқокнинг ўлими минг»

«Бўридан кўркманган – тузоғига тушган»

Русские:

«Глупость не лечится»

«Завистник сам себе могилу роет»

«Трус собственной тени боится»

«Чем дальше в лес – тем больше дров»

«От худых друзей добра не жди»

Этимологический анализ показывает древность и устойчивость негативных образов, дискурсивный анализ раскрывает их функции в реальном общении, а когнитивный подход объясняет механизмы категоризации отрицательных качеств. Узбекская и русская паремиологические системы демонстрируют как общие универсальные когнитивные схемы, так и культурно обусловленные различия в эмоциональном тоне, типах образов и степени кате-

горичности. Негативная поговорка в обеих традициях – не только средство оценки, но и инструмент социального управления, нормативной регуляции, воспитания и коллективной самоидентификации. Она является частью когнитивного механизма, который формирует представления о том, что считать благом, опасностью, ошибкой или нарушением нормы.

Сравнительный семиотический анализ образов в узбекских и русских поговорках

Семиотический анализ поговорок предполагает изучение образов как знаков, которые несут культурно закреплённые значения и выполняют функцию социального кодирования поведения. Образ в поговорке – не просто метафора, а знак с устойчивой коннотацией, включённый в систему коллективной памяти, моральных норм и ценностей. Негативная оценка в узбекских и русских поговорках формируется через комплекс семиотических механизмов: символические ассоциации, знаковые противопоставления, культурно мотивированные образы животных, предметов, природных явлений и социальных ролей. Сравнение этих образов позволяет выявить как универсальные культурные структуры, так и национально-специфические особенности двух языковых картин мира.

В узбекской традиции ключевыми семиотическими знаками негативной оценки являются животные, связанные с опасностью или хитростью: «илон» (змея), «тулки» (лиса), «бўри» (волк). Каждый образ представляет собой культурный знак, связанный с определённым набором характеристик. Змея – символ скрытности, внезапного удара, коварства; поэтому возникают выражения: «Илоннинг изи – тагидан» (Запах змеи – от земли), где негативная оценка выражена через скрытый, трудноуловимый источник зла. Лиса в узбекской семиотике – знак двуличной хитрости, что проявляется в поговорках «Тулки хийласи билан танилган». Волк является знаком агрессии и разрушения социального порядка: «Бўри билан тутунган – охирида куйган». Эти образы не только обозначают отрицательные качества, но и функционируют как предупреждающие символы, ориентирующие на избегание опасных типов поведения.

В русской поговорочности семиотическая система негативных образов также часто опирается на животных, но их культурное значение отличается по эмоциональному накалу и типу символизации. Волк – знак угрозы, жестокости и хищности, как в выражении «Волк в овечьей шкуре», где знак усиливает негативную оценку через мотив маскировки. Лиса в русской культуре – символ хитрости и обмана, но её образ более ироничен и может передавать оттенок бытовой житейской мудрости. Змея выступает знаком предательства и опасности, что отражено в выражениях «Змею пригрел на груди». Семиотическое поле русских животных образов более драматично и экспрессивно, чем узбекское, благодаря традиции эмоциональной гиперболизации зла.

Значительное место в обеих культурах занимают знаки, связанные с трудом и социальной активностью. Узбекское выражение «Дангаса дарёга тушса хам курук чиқади» использует образ воды как символ среды, в которой ленивый человек проявит свои недостатки. Этот знак отражает культурную установку на трудолюбие как основу социальной устойчивости. В русском варианте аналогичный семиотический знак – «Под лежащий камень вода не течёт», где природный образ служит индикатором порицаемого качества пассивности. Семиотически оба образа строятся на концепте «естественного движения», нарушенного ленью, но узбекская традиция делает акцент на насмешливости, тогда как русская – на причинности.

Интересно сопоставить знаки, связанные с речевым поведением – ложью, пустословием, злословием. В узбекской традиции слово обозначается как знак ответственности: «Бехуда кетган сўз – қайтмас ўқ» – слово приравнивается к стреле, что создаёт семиотическое тождество «слово = действие = вред». В русской культуре слово тоже несёт нагрузку необратимости: «Слово не воробей – вылетит, не поймаешь», но здесь негативная оценка выражена мягче, с оттенком комизма. Оба знака апеллируют к понятию необратимости, но узбекская версия более жёсткая и дидактическая.

Память и коллективный опыт формируют знаковые структуры, связанные с социальной опасностью. Узбекский образ «ичингдаги ёв» («враг внутри») маркирует внутреннюю угрозу как

наиболее разрушительную. Этот знак связан с ценностью общинной сплочённости, где внутренняя дисгармония воспринимается как главный риск. В русской традиции аналогичный знак представлен в выражениях о двуличии: «Не верь льстецу – он продаст». Здесь образ не внутреннего врага, а внешнего обманщика, указывающий на опасность взаимодействия с социально неблагонадёжными субъектами. Русская традиция более индивидуализирует конфликт, тогда как узбекская – коллективизирует.

Особый семиотический пласт составляют образы, построенные на контрасте света и тьмы, чистоты и грязи, меры и хаоса. Узбекское «Ношкурнинг – уйи қоронғу» метафорически связывает неблагодарность с тьмой как знаком духовной деградации. Русское «Свинья грязь найдёт» использует образ нечистоты как маркер нравственной неполноценности. Эти знаки универсальны, но интерпретации различаются: узбекский знак апеллирует к духовному состоянию, русская модель – к социальному и бытовому поведению.

Семиотическая структура негативной оценки проявляется также в знаках пространственного поведения. Узбекское выражение «Ёмон билан уруш – ўзинга кулфат» отражает символику пути: правильный путь – знак гармонии, неправильный – знак беды. Русское «Не в свои сани не садись» также использует пространственный знак, обозначающий нарушение границ компетенции. Оба знака строятся на концепте движения, но в узбекской культуре путь символизирует судьбу и выбор окружения, в русской – способность адекватно оценивать свои возможности.

Сравнительный семиотический анализ показывает, что обе культуры используют сходные типы знаков – животных, природные элементы, предметы, пространство, социальные роли. Однако их семиотическая интерпретация различается: узбекская традиция структурирует негативные образы через коллективные ценности, идею гармонии и общинной ответственности, русская – через личностное поведение, индивидуальную мораль, иронию и драматизацию жизненных ситуаций. Различия в семиотике отражают различия в культурной модели мира: узбекская ориентирована на стабильность, единство и сохранение традиций, русская – на нравственный конфликт, личный опыт и независимость оценки.

Заключение. В результате проведенного исследования выявлены основные тенденции выражения негативной оценки в узбекских и русских пословицах. Анализ показал, что обе паремийные системы отражают сходные морально-этические установки, направленные на осуждение таких черт, как лень, лицемерие, глупость, жадность, болтливость. Однако, несмотря на универсальность ряда концептов, формы их выражения, образная система и культурные импликации существенно различаются.

Использование этимологического, когнитивного, дискурсивного и семиотического методов позволило выявить глубинные механизмы формирования оценочности и зафиксировать особенности национального менталитета, проявляющиеся в пословичном фонде. Русские пословицы нередко опираются на иронию и метафору, в то время как узбекские – на нравоучительность и образную конкретику, тесно связанную с традиционными представлениями о чести, семье и социуме.

Сравнительный подход к изучению пословиц расширяет понимание лингвокультурной специфики негативной оценки, способствует развитию межкультурной компетенции и подчеркивает важность паремий как источника народной мудрости и зеркала ценностных ориентиров общества.

Список использованной литературы:

1. Пермяков Г.Л. *Основы структурной паремии*. – М., 1988.
2. Телия В.Н. *Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты*. – М., 1996.
3. Мокиенко В.М., Никитина Т. Г. *Большой словарь русских пословиц*. – М., 2010.
4. Мокиенко В.М. *Фразеология в зеркале культуры*. – СПб., 2014.

5. Жуков В.П. Русские пословицы и поговорки. – М., 1991.
6. Zaripova M.K. Bo 'lajako 'qituvchilarni innovatsion pedagogik faoliyatga tayyorlash jarayonlarini integrativ yondashuv asosida takomillashtirish: Ped.fan. fal. dok. (PhD) diss...-Term.,2022.–154 b.
7. Zaripova, M.K. Bo 'lajak o 'qituvchilarning kasbiy faoliyatida yangi axborot texnologiyalaridan foydalanish nazariyasi. *Academic research in educational sciences* 2.10 (2021): 98-987.
8. Zaripova M.K. *The Content and Manifestations of Pedagogical Innovative Activity of the Future Teacher. JournalNX* 7.10 (2023): 296-300.
9. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – М., 2002.
10. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М., 2004.
11. Воркачев С.Г. Счастье как лингвокультурный концепт. – Краснодар, 2004.
12. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. – М., 2001.
13. Кубрякова Е.С. Язык и знание. – М., 2004.
14. Бахтин М.М. Проблемы речевых жанров. – М., 2000.
15. Одинаева З.С. Узбекские народные пословицы. – Ташкент, 2005.
16. Рўзиева Г.Ф. Узбекская паремиология. – Ташкент, 2010.
17. Мамажонов Ш. Узбекские пословицы: семантика и прагматика. – Ташкент, 2012.
18. Ёўлдошев Б. Ўзбек халқ мақолларининг маъно қатламлари. – Тошкент, 2017.
19. Тоҳиров А. Мақоллар – халқ хазинаси. – Тошкент, 2019.
20. Бахронова Н.Қ. Когнитивные механизмы узбекских пословиц. – Ташкент, 2020.
21. Содиқов Б. Узбекско-русские паремии: сопоставительный анализ. – Ташкент, 2018.

References:

1. Permyakov G.L. (1988). *Osnovy strukturnoy paremiki [Foundations of structural paremiology]*. Moscow. [in Russian]
2. Teliya V.N. (1996). *Russkaya frazeologiya: semanticheskiy, pragmaticheskiy i lingvokul'turologicheskiy aspekty [Russian phraseology: Semantic, pragmatic and linguocultural aspects]*. Moscow. [in Russian]
3. Mokiyenko V.M., Nikitina, T.G. (2010). *Bol'shoy slovar' russkikh poslovits [Large dictionary of Russian proverbs]*. Moscow. [in Russian]
4. Mokiyenko V.M. (2014). *Frazeologiya v zerkale kul'tury [Phraseology in the mirror of culture]*. Saint Petersburg. [in Russian]
5. Zhukov V.P. (1991). *Frazeologiya v zerkale kul'tury [Russian proverbs and sayings]*. Moscow. [in Russian]
6. Zaripova M.K. (2022). *Bo 'lajako 'qituvchilarni innovatsion pedagogik faoliyatga tayyorlash jarayonlarini integrativ yondashuv asosida takomillashtirish [Improving the process of preparing future teachers for innovative pedagogical activity based on an integrative approach]*. Ped.fan. fal. dok. (PhD) diss...-Term.,2022.–154 p. [in Uzbek]
7. Zaripova M.K. (2021). *Bo 'lajak o 'qituvchilarning kasbiy faoliyatida yangi axborot texnologiyalaridan foydalanish nazariyasi [Theory of using new information technologies in the professional activity of future teachers]*. *Academic Research in Educational Sciences*, 2(10), 98–987. [in Uzbek]
8. Zaripova M.K. (2023). *The content and manifestations of pedagogical innovative activity of the future teacher. JournalNX*, 7(10), 296–300.
9. Karasik V.I. (2002). *Yazykovoy krug: lichnost', kontsepty, diskurs [Language circle: Personality, concepts, discourse]*. Moscow. [in Russian]
10. Maslova V.A. (2004). *Lingvokul'turologiya [Linguoculturology]*. Moscow. [in Russian]
11. Vorkachev S.G. (2004). *Schast'ye kak lingvokul'turnyy kontsept [Happiness as a linguocultural concept]*. Krasnodar. [in Russian]
12. Stepanov Yu.S. (2001). *Konstanty. Slovar' russkoy kul'tury [Constants: Dictionary of Russian culture]*. Moscow. [in Russian]

13. Kubryakova E.S. (2004). *Yazyk i znaniye [Language and knowledge]*. Moscow. [in Russian]
14. Bakhtin M.M. (2000). *Problemy rechevykh zhanrov [Problems of speech genres]*. Moscow. [in Russian]
15. Odinaeva Z.S. (2005). *Uzbekskiyе narodnyye poslovitsy [Uzbek folk proverbs]*. Tashkent. [in Russian]
16. Ruzieva, G.F. (2010). *Uzbekskaya paremiologiya [Uzbek paremiology]*. Tashkent. [in Russian]
17. Mamazhonova Sh. (2012). *Uzbekskiyе poslovitsy: semantika i pragmatika [Uzbek proverbs: Semantics and pragmatics]*. Tashkent. [in Russian]
18. Yuldoshev B. (2017). *Uzbek xalq maqollarining ma'no qatlamlari [Semantic layers of Uzbek folk proverbs]*. Tashkent. [in Uzbek]
19. Tokhirov A. (2019). *Makollar – khalk khazinasi [Proverbs as a national treasure]*. Tashkent. [in Uzbek]
20. Bakhronova N.K. (2020). *Kognitivnyye mekhanizmy uzbekskikh poslovits [Cognitive mechanisms of Uzbek proverbs]*. Tashkent. [in Russian]
21. Sodikov B. (2018). *Uzbeksko-russkiye paremii: sopostavitel'nyy analiz [Uzbek–Russian paremias: A comparative analysis]*. Tashkent. [in Russian]

FTAMP 16.41.25

10.51889/2959-5657.2025.94.4.003

Өнерхан Н. 

Моңғолияның Гуманитарлық университеті

Ұланбатыр, Моңғолия

e-mail: nurbolat.bu@gmail.com

ҚАЗАҚ, МОҢҒОЛ ТІЛДЕРІНДЕГІ «БАС» МЕТАФОРАСЫ ТУРАЛЫ

Аңдатпа

Соңғы кездері қазақ және моңғол тіл білімінде зерттеушілер метафораны антропоцентристік парадигма аясында когнитивтік лингвистиканың әдістемесімен жан-жақты зерттеп жатыр. Адам санасының аналогия жасау, ассоциациялау қабілеті метафоризация механизмін іске қосып, нәтижесінде жаңа білім пайда болатындығын ғалымдар өз зерттеулері арқылы дәлелдеді.

Антропоцентристік қағида тұрғысынан қарағанда әлемнің менталь құрылымын жасауда антропоморфтық метафоралар аса маңызды рөл атқарады. Сол себепті аталмыш мақалада метафора, антропоморфтық метафораның теориялық негізі, антропоморфтық метафораның айқын көрінісі болып табылатын «бас» сөзінен бастау алған метафоралардың когнитивтік моделі мен өзіндік ерекшеліктерін қазақ, моңғол тілдерінің мысалдары негізінде түсіндіруге тырыстық. Мақалаға қазіргі лингвистикадағы метафораның құрылымын, сипатын, міндетін саралаған ғылыми зерттеулер негіз болдырылды.

Адамзат баласы дүниені тануда, сондай-ақ, өзін қоршаған заттарға, ондағы құбылыстарға атау беруде антропометрикалық қағида ұстанады. Ал, метафора дүниені тану танудың, ойлаудың негізгі тәсілі болып табылады. Адамзаттың дүниені тану процесі алдымен өзін зерттеп, танудан басталады. Дүниедегі шындық, нысандар, құбылыстар мен адамның дене мүшелері, сырт пішіні, кескін-келбеті, мінез-құлқы, қасиеттерінің арасында ассоциативтік байланыс бар. Осы құбылыстың мысалы ретінде қазақ, моңғол тілдеріндегі "бас" сөзінің төркіндес метафораларының ерекшеліктерін, ұқсастықтарын ашу – мақаладағы басты мақсат болды.

Адамдардың бейтаныс зарттарды, құбылыстарды танып білу, оларға атау беру процесі бұрынғы тәжірибеге, білімге негізделеді. Адамның дене мүшелері адамзат баласының ең алдымен танып білген ұғымдары болғандықтан, дене мүше атауларын сөздік қордың ең байырғы,

БІЗДІҢ АВТОРЛАР

Абдиева Гульнара Муратбаевна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университетінің орыс тілі мен әдебиеті кафедрасының докторанты, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6929-0980>, e-mail: abdiyeva_gulnara@mail.ru

Серкебаева Гаухар Искакбековна – М. Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан Университеті, «Абайтану» ғылыми орталығының аға ғылыми қызметкері, PhD, Шымкент, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8423-1129>, e-mail: gauhar.110178@mail.ru

Зарипова Матлуба Кулфидинова – PhD, доцент, Термез мемлекеттік университеті, Термез, Өзбекстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8490-3412>, e-mail: zaripovam@tersu.uz

Смагулова Бахыт Абаевна – филология ғылымдарының кандидаты, Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, орыс тілі мен әдебиеті кафедрасының аға оқытушысы, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6967-0190>, e-mail: bakyt28@mail.ru

Өнерхан Нурболат – Моңғолияның Гуманитарлық университеті тіл және мәдениет факультетінің докторанты, Ұланбатыр қаласы, Моңғолия, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-2068-5496>, e-mail: nurbolat.bu@gmail.com

Раджапова Наталья Базаровна – PhD, Термез мемлекеттік университетінің орыс тіл білімі кафедрасы, Термез, Өзбекстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1336-8616>, e-mail: radjarova2022@mail.ru

Онгарбаева Алия Тынысовна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, орыс тілі мен әдебиеті кафедрасының аға оқытушысы, PhD, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3031-752X>, e-mail: aliaongarbaeva5@gmail.com

Саурбаев Ришат Жүркенұлы – филология ғылымдарының кандидаты, шетел филологиясы кафедрасының профессоры Торайғыров университеті, Павлодар, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1419-7361>, e-mail: rishat_1062@mail.ru

Ереханова Фатима Турехановна – филология ғылымдарының кандидаты, тілдер және әдебиет кафедрасының қауымдастырылған профессорының м.а., Орталық Азия Инновациялық университеті, Шымкент, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3344-3839>, e-mail: siliconoasis702@gmail.com

Токсанбаева Тілектес Жаңабергенқызы – филология ғылымдарының кандидаты, доцент, Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық зерттеу университеті, Астана, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3605-8699>, e-mail: tlesha66@mail.ru

Тлеулесова Ардақ Шайкенқызы – педагогика ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор, С. Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық зерттеу университеті, Астана, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3471-6109>, e-mail: tleulesova.ardak@mail.ru

Ахметова Бигайша – филология ғылымдарының кандидаты, профессор, С. Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық зерттеу университеті, Астана, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8018-6532>, e-mail: bigaisha@mail.ru

Алламуратова Айсанем Жалгасбаевна – филология ғылымдарының кандидаты, доцент, «Профи» университеті, Ташкент, Өзбекстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-2326-4124>, e-mail: aysanem69@mail.ru

Алламуратова Гульсанем Жалгасбаевна – филология ғылымдарының кандидаты, доцент, Мамуна академиясы, Хорезм, Өзбекстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-0001-7094>, e-mail: gulsanem69@mail.ru

Аралтай Мейірім Азаматқызы – Сүлейман Демирель Университеті, магистрант, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-0738-0876>, e-mail: araltay01@mail.ru

Жұмақаева Береке Дәулетханқызы – Сүлейман Демирель Университеті, педагогика ғылымдарының кандидаты, профессор, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2160-8117>, e-mail: d.bereke2009@mail.ru

Кудайберген Аяулым – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, 2 курс магистранты, Қазақстан, Алматы, ORCID: <https://orcid.org/0009-0009-6456-4159>, e-mail: aiaulym12.com@mail.ru

Ибраева Айзат Дюсеновна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, ф.ғ.к., қауымдаст.проф.м.а., Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8015-8593>, e-mail: Ibraevaaizat@mail.ru

Насирдинов Бауыржан Патшаханович – «М.Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан университеті» КЕАҚ, 3 курс докторанты, «Абайтану» ғылыми орталығының аға оқытушысы, Шымкент, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0004-3248-422X>, e-mail: NBP_D@mail.ru

Өмірзақов Саттар Досалиевич – «М.Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан университеті» КЕАҚ, Гуманитарлық ғылымдар ғылыми зерттеу институты «Абайтану» ғылыми орталығының басшысы, ф.ғ.к., доцент, Шымкент, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-1627-7779>, e-mail: sattar.kazgurt@mail.ru

Бибулова Меруерт Абдусаттарқызы – «М.Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан университеті» КЕАҚ, «Абайтану» ғылыми орталығының аға оқытушысы, магистр, Шымкент, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5405-116X>, e-mail: bibulova79@bk.ru

Сейтова Ляззат Муратхановна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, орыс тілі мен әдебиеті кафедрасының 2 курс магистранты, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0003-2114-8696>, e-mail: seitovalyazzat2@gmail.com

Әбен Арман – «КИМЭП» университетінің магистранты, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0004-1300-733X>, e-mail: Aerman.Abieni@kimep.kz

Сарымсақ Камила Тасбулатқызы – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университетінің 2-курс магистранты, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0006-5195-1545>, e-mail: kamilasarymsak@mail.ru

Тлеубекова Ботакоз Тургамбаевна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының кандидаты, академик С. Қирабаев атындағы қазақ әдебиеті және оқыту әдістемесі кафедрасының аға оқытушысы, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5186-3437>, e-mail: biko.1972@mail.ru

Оспанова Асель Кожамуратовна – Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ, 3 курс докторанты, Алматы, Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-7323-2124>, e-mail: ospanova.ak07@mail.ru

Дуранли Муваффақ – Еге университеті, 3 курс докторанты, Измир, Түркия, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4529-2700>, e-mail: m_duranli@hotmail.com

НАШИ АВТОРЫ

Абдиева Гульнара Муратбаевна – докторант кафедры русского языка и литературы, Казахский национальный педагогический университет имени Абая, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6929-0980>, e-mail: abdiyeva_gulnara@mail.ru

Серкебаева Гаухар Искакбековна – доктор PhD, старший научный сотрудник научного центра «Абаеведение» Южно-Казахстанского университета имени М. Ауэзова, Шымкент, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8423-1129>, e-mail: gauhar.110178@mail.ru

Зарипова Матлуба Кулфидиновна – доктор PhD, доцент кафедры русского языкознания, Термезский государственный университет, Термез, Узбекистан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8490-3412>, e-mail: zaripovam@tersu.uz

Смагулова Бахыт Абаевна – кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры русского языка и литературы Казахского национального педагогического университета имени Абая, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6967-0190>, e-mail: bakyt28@mail.ru

Унерхан Нурболат – докторант Факультета языка и культуры Гуманитарного университета Монголии, Улан-Батор, Монголия, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-2068-5496>, e-mail: nurbolat.bu@gmail.com

Раджапова Наталья Базаровна – доктор PhD кафедры русского языкознания Термезского государственного университета, Термез, Узбекистан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1336-8616>, e-mail: radjarova2022@mail.ru

Онгарбаева Алия Тынысовна – доктор PhD, старший преподаватель кафедры русского языка и литературы Казахского национального педагогического университета имени Абая, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3031-752X>, e-mail: aliaongarbaeva5@gmail.com

Саурбаев Ришат Журкенович – кандидат филологических наук, профессор кафедры Иностранная филология Торайгыров университета, Павлодар, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1419-7361>, e-mail: rishat_1062@mail.ru

Ереханова Фатима Турехановна – кандидат филологических наук, и.о.ассоциированного профессора кафедры «Языки и литература», Центрально-Азиатский Инновационный университет, Шымкент, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3344-3839>, e-mail: siliconoasis702@gmail.com

Токсанбаева Тлектеш Жанаберженовна – кандидат филологических наук, доцент Казахского агротехнического университета им. Сейфуллина, Астана, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3605-8699>, e-mail: tlesha66@mail.ru

Тлеулесова Ардак Шайкеновна – кандидат педагогических наук, доцент Казахского научно-исследовательского агротехнического университета имени С. Сейфуллина, Астана, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3471-6109>, e-mail: tleulesova.ardak@mail.ru

Ахметова Бигайша – кандидат филологических наук, доцент Казахского научно-исследовательского агротехнического университета им. С. Сейфуллина, Астана, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8018-6532>, e-mail: bigaisha@mail.ru

Алламуратова Айсанем Жалгасбаевна – кандидат филологических наук, доцент, Университет «Профи», Ташкент, Узбекистан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-2326-4124>, e-mail: aysanem69@mail.ru

Алламуратова Гульсанем Жалгасбаевна – кандидат филологических наук, доцент, Университет Маъмуна, Хорезм, Узбекистан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-0001-7094>, e-mail: gulsanem69@mail.ru

Аралтай Мейірім Азаматовна – магистрант Университета имени Сулеймана Демиреля Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-0738-0876>, e-mail: araltay01@mail.ru

Жумакаева Береке Даулетхановна – кандидат педагогических наук, профессор, Университет имени Сулеймана Демиреля, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/10000-0002-2160-8117>, e-mail: d.bereke2009@mail.ru

Кудайберген Аяулым – магистрант 2 курса Казахского национального педагогического университета имени Абая, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0009-6456-4159>, e-mail: aiaulym12.com@mail.ru

Ибраева Айзат Дюсеновна – кандидат филологических наук., и.о. асоц. профессора, Казахского национального педагогического университета имени Абая, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8015-8593>, e-mail: Ibraevaaizat@mail.ru

Насирдинов Бауыржан Патшаханович – докторант 3 курса НАО «Южно-Казахстанский университет имени М. Ауэзова», магистр, старший преподаватель НЦ «Абайтану», Шымкент, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0004-3248-422X>, e-mail: NBP_D@mail.ru.

Умирзаков Саттар Досалиевич – кандидат наук, доцент, старший научный сотрудник НЦ «Абаеведение» научно-исследовательский институт «Социальных и гуманитарных наук» НАО «Южно-Казахстанский университет имени М. Ауэзова», Шымкент, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-1627-7779>, e-mail: sattar.kazgurt@mail.ru

Бибулова Меруерт Абдусаттаровна – НАО «Южно-Казахстанский университет имени М. Ауэзова», магистр, старший преподаватель НЦ «Абайтану», Шымкент, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5405-116X>, e-mail: bibulova79@bk.ru

Сейтова Ляззат Муратхановна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, кафедра русского языка и литературы, магистрант 2 курса, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0003-2114-8696>, e-mail: seitovalyazzat2@gmail.com

Абен Арман – магистрант университета «КИМЭП», г. Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0004-1300-73>, e-mail: Aerman.Abieni@kimep.kz,

Сарымсак Камила Тасбулатовна – студентка 2 курса магистратуры Казахского национального педагогического университета имени Абая Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0006-5195-1545>, e-mail: kamilasarymsak@mail.ru

Тлеубекова Ботакоз Тургамбаевна – кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры казахской литературы и методики преподавания имени академика С. Кирабаева, Казахский национальный педагогический университет имени Абая, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5186-3437>, e-mail: biko.1972@mail.ru

Оспанова Асель Кожамуратовна – Казахский национальный университет имени аль-Фараби, докторант 3 курса, Алматы, Казахстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-7323-2124> e-mail: ospanova.ak07@mail.ru

Дуранли Муваффах – Университет Эге, докторант 3 курса, Измир, Турция, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4529-2700>, e-mail: m_duranli@hotmail.com

OUR AUTHORS

Abdiyeva Gulnara Muratbayevna – Doctoral student of the Department of Russian Language and Literature, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6929-0980>, e-mail: abdiyeva_gulnara@mail.ru

Serkebayeva Gaukhar Iskakbekkyzy – PhD, M. Auezov South Kazakhstan University, senior researcher at the “Abai Studies” Scientific Center (Shymkent, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8423-1129>, e-mail: gauhar.110178@mail.ru,

Zaripova Matluba Kulfidinovna – PhD, Associate Professor of the Department of Russian Linguistics, Termez State University, Termez, Uzbekistan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8490-3412>, e-mail: zaripovam@tersu.uz

Smagulova Bakhyt Abayevna – Candidate of Philological Sciences, Senior Lecturer of the Department of Russian Language and Literature of Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6967-0190>, e-mail: bakyt28@mail.ru

Unyerkhan Nurbolat – Doctoral student, Faculty of Language and Culture, Humanities University of Mongolia, Ulaanbaatar, Mongolia, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-2068-5496>, e-mail: nurbolat.bu@gmail.com

Radzhapova Natalia Bazarovna – PhD, Department of Russian Linguistics, Termez State University, Termez, Uzbekistan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1336-8616>, e-mail: radjapova2022@mail.ru

Ongarbayeva Aliya Tynysovna – PhD, Senior Lecturer, Department of Russian Language and Literature, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3031-752X>, e-mail: aliaongarbaeva5@gmail.com

Saurbayev Rishat Zhurkenovich – Candidate of Philological Sciences, Professor of the Department of Foreign Philology Toraighyrov University, Pavlodar, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1419-7361>, e-mail: rishat_1062@mail.ru

Yerekhanova Fatima Turekhanovna – PhD, Acting Associate Professor of the Department of Languages and Literature, Central Asian Innovation University, Shymkent, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3344-3839>, e-mail: siliconoasis702@gmail.com

Toksanbayeva Tlektesh Zhanabergenovna. – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of Seifullin Kazakh Scientific Research Agrotechnical University, Astana, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3605-8699>, e-mail: tlesha66@mail.ru

Tleulesova Ardak Shaikenovna – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of S. Seifullin Kazakh Scientific Research Agrotechnical University, Astana, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3471-6109>, e-mail: tleulesova.ardak@mail.ru

Akhmetova Bigaisha – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of S. Seifullin Kazakh Research Agrotechnical University, Astana, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8018-6532>, e-mail: bigaisha@mail.ru

Allamuratova Aisanem – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, «Profi» University, Tashkent, Uzbekistan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-2326-4124>, e-mail: aysanem69@mail.ru

Allamuratova Gulsanem – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Mamun Academy, Khorezm, Uzbekistan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-0001-7094>, e-mail: gulsanem69@mail.ru

Araltay Meirim Azamatkyzy – Master’s student at Suleyman Demirel University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-0738-0876>, e-mail: araltay01@mail.ru

Zhumakayeva Bereke Dauletqhanovna – Candidate of Pedagogical Sciences, Professor, Suleyman Demirel University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2160-8117>, e-mail: d.bereke2009@mail.ru

Kudaibergen Ayaulym – Second-year master's student at Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0009-6456-4159>, e-mail: aiaulym12.com@mail.ru

Ibraeva Aizat Dyusenovna – Candidate of Philological Sciences, Acting Associate Professor, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8015-8593>, e-mail: Ibraevaaizat@mail.ru

Nasirdinov Bauyrzhan Patshakhanovich – Doctoral student 3st year, M. Auezov South Kazakhstan University, Master, senior researcher of the Research Center "Abai Studies" of Shymkent, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/000-0002-6285-5579>, e-mail: NBP_D@mail.ru.

Umirzakov Sattar Dosalievich – Candidate of Sciences, Associate Professor, Head of the Scientific Center "Abai studies" of the Research Institute of Social and Humanitarian Sciences of the NJSC "M. Auezov South Kazakhstan University", ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-1627-7779>, e-mail: sattar.kazgurt@mail.ru

Bibulova Meruyert Abdusattarovna – M. Auezov South Kazakhstan University, Master, senior researcher of the Research Center "Abai Studies" of Shymkent, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5405-116X>, e-mail: bibulova79@bk.ru

Seitova Lyazzat Muratkhanovna – 2nd-year Master's student, Department of Russian Language and Literature, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0003-2114-8696>, e-mail: seitovalyazzat2@gmail.com

Aben Arman – Master's student, KIMEP University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0004-1300-73>, e-mail: Aerman.Abieni@kimep.kz

Sarymsak Kamila Tasbulatovna – 2nd year master's student at Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0006-5195-1545>, e-mail: kamilasarymsak@mail.ru

Tleubekova Botakoz Turgambaevna – Candidate of Philological Sciences, Senior lecturer at the Department of Kazakh Literature and Teaching Methods named after Academician S. Kirabaev Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5186-3437>, e-mail: biko.1972@mail.ru

Ospanova Asel Kozhamuratovna – Al-Farabi Kazakh National University, 3rd year doctoral student, Almaty, Kazakhstan, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-7323-2124>, e-mail: ospanova.ak07@mail.ru

Duranli Muvaffak – Ege University, 3rd year doctoral student, Izmir, Turkey, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4529-2700>, e-mail: m_duranli@hotmail.com